

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
28 December 2009
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 23 повестки дня

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах**Письмо Постоянного представителя Аргентины при
Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2009 года
на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам копию нот от 1 декабря 2009 года, адресованных, соответственно, Председателю Европейского совета, Высокому представителю по внешней политике и политике безопасности Европейского союза, Председателю Европейской комиссии и Председателю Европейского парламента по случаю вступления в силу 1 декабря 2009 года Лиссабонского договора, изменяющего Договор о Европейском союзе и Договор об учреждении Европейского сообщества, которые стали, соответственно, именоваться Договором о Европейском союзе и Договором о функционировании Европейского союза.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 23 повестки дня, касающемуся вопроса о Мальвинских островах.

(Подпись) Хорхе Аргуэльо
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2009 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам по случаю вступления в силу Лиссабонского договора, изменяющего Договор о Европейском союзе и Договор об учреждении Европейского сообщества.

В связи со списком заморских стран и территорий (приложение II), на которые распространяется режим «Ассоциации с заморскими странами и территориями», предусмотренный в части четвертой Договора о функционировании Европейского союза, Аргентинская Республика напоминает о том, что Мальвинские острова, Южная Георгия и Сандвичевы острова, а также аргентинский антарктический сектор являются неотъемлемой частью ее национальной территории.

Ввиду этого правительство Аргентины отвергает попытки включить указанные части аргентинской национальной территории в содержащийся в приложении II список территорий, на которые распространяется часть четвертая Договора о функционировании Европейского союза.

Аргентинская Республика подтверждает свою позицию, изложенную в е ноте СЕЕ No. 43 от 25 июля 1972 года на имя Генерального секретаря Совета по случаю подписания Договора о присоединении Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии к Европейским сообществам и в многочисленных последующих письмах, а также в нотах СЕЕ No. 117/07 в адрес страны, председательствующей в Совете Европейского союза; СЕЕ No. 115/07 на имя Председателя Европейской комиссии и СЕЕ No. 116/07 на имя Председателя Европейского парламента от 13 декабря 2007 года, в которых она в очередной раз изложила европейским институтам свою позицию в связи с подписанием Лиссабонского договора.

Попытки включить Мальвинские острова, Южную Георгию и Сандвичевы острова в список морских территорий, на которые распространяется режим «Ассоциации с заморскими странами и территориями», идут вразрез с суверенитетом Аргентины над указанными островами и с тем фактом, что эти архипелаги являются предметом спора о суверенитете, наличие которого признается Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями.

Правительство Аргентины надеется, что Европейский союз и его государства-члены помнят о том, что неперенным условием выполнения обязательства по разрешению этого спора, которое в равной степени лежит как на Аргентине, так и на Соединенном Королевстве, является то, чтобы остальные государства и индивидуально, и коллективно воздерживались от действий, которые могли бы помешать выполнению данного обязательства. Это предполагает отказ от действий, которые могли бы исказить характер и масштабы данного спора, а также от действий, которые могли бы способствовать осуществлению одной из сторон спора односторонних действий в нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Помимо этого, Аргентинская Республика просит Европейский союз, руководствуясь принципами международного права, учитывать наличие спора меж-

ду Аргентиной и Соединенным Королевством о суверенитете над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами и при любом упоминании об этих территориях в документах Европейского союза указывать наличие спора в отношении этих территорий.]

С другой стороны, необходимо отметить, что включение в указанный список так называемой «британской антарктической территории» никак не влияет на права Аргентинской Республики в отношении аргентинского антарктического сектора. В данном вопросе следует также учитывать положения статьи IV Договора об Антарктике, сторонами которого являются как Аргентина, так и Соединенное Королевство.

Правительство Аргентины вновь заявляет о своих законных правах на суверенитет над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, а также над аргентинским антарктическим сектором.